В БЕСЕДЕ С НАШИМ
КОРРЕСПОНДЕНТОМ...

«ДРАГОЦЕННЫЙ ЦВЕТOK, ВЫРАЩЕННЫЙ КИТАЙСКИМ НАРОДОМ»

Сегодня из Москвы выезжает на гастроли в Ленинград коллектив Шанхайского театра пекинской музыкальной драмы. Перед их отъездом корреспондент «Советской культуры» беседовал с ведущими мастерами театра.

— За рубежом я выступаю не впервые, — сказала актриса Чжан Мэй-цзянь. — В 1954—1955 годах в составе группы китайских артистов побывала в Индии, Индонезии и Бирме. Нашей заветной мечтой была поездка в Советский Союз.

И вот, наконец, мы узнали, что наш Шанхайский театр едет в СССР. Два месяца готовились мы к гастролям, репетировали много, упорно и тщательно...

Теперь, после выступлений перед московскими зрителями, трудно найти слова, чтобы выразить благодарность за исключительный прием. Мы ощутили также всю искренность и братское отношение к нам советских мастеров искусств, часто приходивших за кулисы поздравить с успехом.

— Мы показали в Москве те спектакли, которые больше всего нравятся китайским зрителям, и теперь можно сказать, что поступили правильно, — замечает актриса Ли Юй-жу. — Советские зрители очень чутки и прекрасно разбираются в искусстве. И когда мы на сцене почувствовали, что наше искусство хорошо понимают в зале и высоко оценивают, то испытали огромное счастье!

— Для нас очень важны мнения москвичей, видевших наши спектакли, особенно ваших мастеров сцены, — подчеркнул артист Ван Цзинь-лу. — Несомненно, это поможет в нашей творческой работе.

— Пекинская музыкальная драма — глубоко народное искусство, ему посвятили свои силы поколения артистов, — рассказывает заместитель руководителя гастролей Шанхайского театра в СССР И Бин, являющийся заместителем генерального секретаря Всекитайского общества драматургов. — Искусство пекинской музыкальной драмы — это драгоценный цветок, выращенный среди снега и бурь китайским народом. Ему не давали расти те, кто в прошлом жестоко угнетал народ, — феодалы, империалисты. Но он, несмотря ни на что, расцвел. И, видя, как любовно и горячо принимают в Советской стране искусство пекинской музыкальной драмы, мы испытывали большую радость за свой народ.

Развивая дальше наше древнее искусство, мы должны продолжать его лучшие демократические национальные традиции и одновременно освобождаться от всего ненужного; необходимо перекинуть золотой мост между классическим наследством и современным искусством.

Дух творческого соревнования в среде нашей интеллигенции отражает движение «Пусть расцветают все цветы». За годы, прошедшие после образования Китайской Народной Республики, в нашей стране создалась благоприятная атмосфера для деятелей культуры. Коммунистическая партия Китая, наше государство обеспечивают все условия для того, чтобы они могли вдохновенно творить. Движение «Пусть расцветают

все цветы...» призвано стимулировать наших деятелей культуры, искусства и науки в создании таких духовных ценностей, которые отвечают интересам социализма, государства, народа. При этом «все цветы» не означает «всякие»; ясно, что антисоциалистические элементы не могут участвовать в этом движении ибо это противоречит интересам народа. Передовые деятели литературы и искусства Китайской Народной Республики овладевают методом социалистического реализма, считая его лучшим методом творчества. И хотя сейчас в нашем современном искусстве есть и другие методы, мы уверены, что в результате творческого соревнования позиции социалистического реализма углубятся и расширятся.

— Советская литература и искусство, — говорит далее И Бин, — оказывают революционизирующее влияние на наше искусство; это влияние глубоко и широко. В Китае любят произведения и русских классиков, и советских авторов. Большую роль в ознакомлении китайского народа с советским искусством играют ваши художественные коллективы. Мы очень рады встречаться у себя на родине с артистами Театра имени Станиславского и Немировича-Данченко, ансамблем «Березка», Краснознаменным ансамблем песни и пляски Советской Армии, Украинским ансамблем народного танца и другими мастерами искусств. А сейчас с большим успехом выступают в Китае артисты советского цирка. На одном из их концертов присутствовали товарищи Мао Цзэ-дун и другие государственные деятели. Советский народ может гордиться своими артистами.

— Китайский народ так же горячо принимает ваших артистов, как советские люди — посланцев Китая, — добавляет Ли Юй-жу. — И мы, ваши китайские друзья, вместе с вами гордимся замечательными успехами советского искусства!

Руководитель гастролей выдающийся китайский артист Чжоу Синь-фан сказал:

— Перед отъездом в Ленинград я хотел бы передать сердечный привет москвичам, со стороны которых мы встретили самый горячий прием. Разрешите мне от имени всего нашего коллектива выразить благодарность за безграничную заботу о нас со стороны Советского правительства и советских людей. Во время нашего пребывания в Москве мы глубоко почувствовали и по-настоящему ощутили, что дружба советского и китайского народов становится чем дальше, тем глубже и крепче.

Мы идем одной дорогой — дорогой построения социализма и коммунизма. У нас есть много общего, но существуют и свои национальные особенности. Обмен художественными ценностями между СССР и Китайской Народной Республикой служит взаимному обогащению культур наших народов. Пусть же и впредь расширяются и крепнут творческие связи мастеров искусств всей семьи социалистических стран!

В заключение беседы участники гастролей Шанхайского театра пекинской музыкальной драмы просили передать дружеский привет читателям «Советской культуры».